

# E19 - A Revenge Plot Against Desmond

## - Mama Becomes the Wind

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Sometime

Last

Month

**[01:33] (Flashback) George's Father**

We came to an official agreement.

**[01:36] (Flashback) George's Father**

It'll be executed next month, on the 10th.

**[01:38] (Flashback) Subordinate**

Sir, I offer my condolences.

**[01:41] (Flashback) George's Father**

"Sir," eh? You won't have to call me that much longer.

**[01:45] (Flashback) Subordinate**

The Desmond Group...

**[01:47] (Flashback) George's Father**

You needn't say anything else.

**[01:49] (Flashback) George's Father**

Can't fight the times.

**[01:50] (Flashback) George's Father**

Our business was basically a candle flickering in the wind.

**[01:55] (Flashback) George's Father**

What am I going to tell my son?

**[01:59] (Flashback) George's Father**

How am I supposed to tell him

**[02:01] George's Father**

our Glooman Pharmaceuticals company will cease to be in less than a month?

**SIGN** A REVENGE PLOT AGAINST DESMOND

**[02:11] Becky**

Everything feels so much more peaceful now that our tests are over.

**[02:14] Anya**

I didn't get any Tonitrus Bolts,  
so Papa is also at peace.

**[02:18] Becky**

Oh, is my sweet Loid pretty strict?

**[02:22] Anya**

Papa is a monster when  
it comes to the mission.

**[02:25] Anya**

He's a perfectionist.

**[02:27] Becky**

I see. I guess it can be pretty rough when  
a parent's expectations are so high.

**[02:32] Becky**

But...

**[02:33] Becky**

My sweet Loid sounds like  
an amazing monster, too!

**[02:35] Damian**

Desmond-Style...

**[02:37] Damian**

Rolling... Sweep!

**[02:47] Emile**

Well played, Lord Damian!

**[02:49] Ewen**

Our school is cleaner already!

**[02:52] Student A**

Wow, Damian. I guess you're  
amazing at cleaning, too.

**[02:55] Student A**

You spun around so much.

**[02:57] Student B**

Kids who get Stella through sheer  
talent are something else.

**[03:01] Damian**

But of course.

**[03:02] Student C**

Hey, we should have a study session

**[03:04] Student C**

at Damian's place next break to  
get to know each other better.

**[03:07] Student D**

Ooh, I want to go!

**[03:08] Becky**

Ugh! They're so dumb,  
showering him with praise like that.

**[03:11] Becky**

I'm impressed with his test results,  
but he's still a huge brat.

**[03:14] Anya**

I would also like to study  
at Second Son's home.

**[03:20] Becky**

Say... Is that really what's  
going on with you and him?

**[03:24] Anya**

With me and him?

**[03:26] Becky**

I'm sorry for calling him a huge brat.

**[03:29] George**

*I hate him.*

**[03:31] Emile**

Lord Damian, please observe my Fire  
Strong Axel Final Strong Dust Pan, too.

**[03:31] Becky**

Hey, would you boys stop playing around?

**[03:34] George**

*I will never forgive you, Desmond.*

**[03:36] George**

*I will never, ever forgive you.*

**[03:39] George**

I've brought you a dust pan, Damian.

**[03:41] Damian**

Oh, thanks.

**[03:43] Anya**

Who's that?

**[03:44] Becky**

Huh? George?

**[03:46] Becky**

George Glooman. He's in our class.

**[03:49] George**

*How... How did he get a Stella?*

**[03:52] George**

*The plan has failed.*

**[03:54] George**

*I even had my butler hire a spy to change  
all of his test results to failing scores.*

**[04:00] (Flashback) George**

This is three months' worth of my allowance.

Hire an amazing spy with it.

**[04:05] (Flashback) Butler**

As you wish.

**[04:08] Anya**

*There's a spy boss in our class?!*

**[04:11] Anya**

*So the spy Papa fought the other day...*

**[04:13] Becky**

So, hey. More importantly,  
what do you like about Damian?

**[04:18] Anya**

Anya is curious about that guy. Who is he?

**[04:21] Becky**

Huh? No way. Are you, like,  
okay with any guy, Anya?

**[04:26] Becky**

Don't bother with that guy.  
He's so, well, gloomy.

**[04:30] George**

*No, don't give up yet, George.*

**[04:33] George**

*If you can force him to get expelled...*

**[04:35] Anya**

*He's trying to get Second Son expelled?!*

**[04:38] George**

*Not all hope is lost.*

**[04:41] George**

Oh?

**[04:44] George**

This is a cigarette butt.

**[04:46] George**

Damian... don't tell me *you*...

**[04:49] Damian**

What? I've never even smoked before.

**[04:51] George**

Sir, I need you right away!

**[04:54] Damian**

Hey, stop! I told you it's not mine!

**[05:03] Damian**

What the heck are you doing?

**[05:05] Teacher**

What's going on here?

**[05:06] George**

I was trying to report the cigarette  
I found, and then he punched me.

**[05:11] George**

Ow...

**[05:12] Damian**

What?!

**[05:12] Teacher**

What?! Explain yourself, Damian!

**[05:16] Teacher**

If this is true, you're in a lot of trouble!

**[05:18] Emile**

Lord Damian would never  
do anything like that!

**[05:21] Ewen**

He's lying!

**[05:22] Teacher**

Y-You two are Damian's followers.  
I can't trust your word against his.

**[05:30] Anya**

Second Son wouldn't do that.

**[05:32] Anya**

Anya was watching.

**[05:33] Anya**

He just fell down on his own.

**[05:37] Teacher**

*Wh-What in the world...*

**[05:39] Teacher**

*It's like her eyes see through everything!*

**[05:41] Teacher**

*Sh-She's the girl who got a Tonitrus Bolt  
on the first day of school.*

**[05:46] Teacher**

*Oh, no. She's bad news.*

**[05:48] Teacher**

*My thirty years as a teacher  
are telling me this.*

**[05:51] Teacher**

D-Don't go trying to bother your  
teacher with your silly games.

**[05:55] Teacher**

Get back to cleaning. Honestly...

**[05:58] Damian**

You...

**[05:59] Anya**

Heh. I can't let you get expelled.

**[06:03] Anya**

*Plan B will be ruined.*

**[06:04] Becky**

Y-You were so cool, Anya!  
Even I felt like squeeing!

**[06:10] Anya**

Squee?

**[06:11] Becky**

I'm sure your feelings  
got through to Damian.

**[06:14] Damian**

What?! Wh-Wh-Wh-What the heck  
are you talking about?!

**[06:18] Damian**

No one asked you to help!  
I coulda handled it myself!

**[06:21] George**

Yeah! Why did you get in the way?

**[06:23] Damian**

Huh?

**[06:25] Damian**

More importantly, who the  
hell do you think you are?

**[06:28] Damian**

What are you trying to pull?!

**[06:29] Damian**

What do you have against me?

**[06:31] George**

Damn it! It's no use! My life is over!

**[06:35] Damian**

Huh?

**[06:38] Damian**

Your family's company went bankrupt?

**[06:40] George**

That's right! Today, in fact.

**[06:42] Damian**

Huh? That's really unfortunate and all,  
but I have nothing to do with that.

**[06:47] George**

Your company is the one that crushed mine.

**[06:51] Damian**

Huh?

**[06:52] Ewen**

I-I guess I did hear something  
about the Desmond Group

**[06:55] Ewen**

and Glooman Pharmaceuticals on the news.

**[07:00] George**

If you had failed your  
tests and gotten expelled,

**[07:04] George**

I thought the ensuing chaos in your family  
might've kept our company from going bankrupt.

**[07:08] Damian**

Crushed?

**[07:10] Damian**

Father's company would never  
do something so evil!

**[07:13] Damian**

Don't try to drag me into these adult matters in the first place!

**[07:16] Becky**

Yeah! That's going too far!

**[07:19] George**

You're right.

**[07:21] George**

But as things stand, I'll be forced to leave the school because of some dumb adults.

**[07:26] Damian**

What? You're quitting?

**[07:27] George**

If I can't stop the company from going bankrupt, my family will lose it.

**[07:33] George**

Which means I'll obviously have to say goodbye to this school, too.

**[07:37] George**

I envy you, Damian. You've been blessed with a good family, and you're popular.

**[07:43] George**

*Of course* you'd get Stellas.

**[07:45] George**

You've nothing in common with filth like me.

**[07:48] Emile**

L-Lord Damian got his Stella because he's talented!

**[07:52] Emile**

His family's got nothing to do with it!

**[07:53] Ewen**

Yeah! It's your own fault that you're not popular!

**[07:57] Ewen**

It's because you're a gloomy jerk!

**[07:59] George**

Shock!

**[08:00] Damian**

Hey.

**[08:01] Anya**

The groupies are shitheads, too.

**[08:03] George**

Shut up! Shut your mouths! You could never understand how I feel!

**[08:08] George**

I wanted to experience my youth to the fullest in this school, too!

**[08:12] George**

But even that turned into a fleeting dream!

**[08:16] George**

If I'm bowing out after this, why am I even bothering with cleaning this courtyard?!

**[08:21] George**

Isn't there something wrong with filth like me picking up this filth?!

**[08:25] George**

I see how it is!

**[08:28] Damian**

No one said anything like that.

**[08:31] Damian**

Calm down.

**[08:34] George**

Damn it all! I'm going to curse this world!

**[08:37] Damian**

C-Come on, cheer up. I'll buy you some juice or something.

**[08:42] Damian**

Er, I guess you probably wouldn't want that.

**[08:44] Damian**

Sorry.

**[08:46] George**

Boy, I sure would love a drink right now.

**[08:48] Damian**

Huh?

**[08:49] George**

The juice...

**[08:50] George**

Today's gonna be my last day at school, after all.

**[08:53] George**

If I don't take you up on that offer now, I'll never...

**[08:55] Emile**

I-I'll go buy something.

**[08:58] Damian**

Huh? Uh, sure.

**[09:02] George**

Thanks. I feel a tiny bit better.

**[09:05] Damian**

S-Sure...

**[09:08] George**

Come to think of it,

**[09:09] George**

I never ordered the most expensive  
caviar bowl you could get for lunch.

**[09:15] George**

Who knows how I'm going  
to end up from the regret

**[09:19] George**

of not being able to eat it  
before I'm as good as expelled?

**[09:32] George**

Oh, yeah. I've always wanted to know what  
it feels like to have a Stella on my chest.

**[09:37] George**

Will someone lend me theirs?

**[09:39] Damian**

You little—

**[09:40] George**

I was working really hard  
to earn a Stella myself.

**[09:44] George**

But I couldn't concentrate on my studies  
after hearing about the bankruptcy.

**[09:49] George**

I know it's unfounded, but my grudge  
against the Desmonds is taking control.

**[09:56] George**

Ah! Someone take a photo!

**[09:59] Damian**

Give it right back.

**[10:01] George**

Okay, next...

**[10:03] Emile**

Hey, don't get ahead of yourself!

**[10:06] George**

Around this time next month, my family  
probably won't have a dalc to its name.

**[10:11] George**

Then I'm probably going to get  
kidnapped and trafficked to Westalis.

**[10:16] George**

I'm sure I'll have to live like a slave there.

**[10:20] George**

Oh, poor me...

**[10:21] George**

So let me just enjoy these  
last few moments of bliss.

**[10:26] George**

Am I so worthless that

I don't even deserve that?!

**[10:33] Anya**

Don't worry. The West is a safe place.

**[10:36] Anya**

*Papa and that important  
lady are both really nice.*

**[10:41] George**

*She doesn't know a thing about Westalis.  
Is she trying to console me?*

**[10:47] George**

*Everyone's being so nice.*

**[10:49] George**

*No one's ever been this kind to me.*

**[10:55] George**

*Huh? There's...*

**[10:57] George**

*saltwater pouring out of my eyes.*

**[11:00] Student E**

George...

**[11:02] George**

Can I ask for just one more thing?

**[11:05] George**

I was really looking forward to the  
choral contest at the end of the year.

**[11:09] George**

I want to connect with all  
of you through song.

**[11:13] George**

Can I? That's probably  
asking for too much...

**[11:16] Damian, Emile & Ewen**

*Huh? We're also...*

**[11:25] Anya**

Becky... for real?

**[11:35] George**

Everyone...

**[11:58] George**

*Thank you, everyone.*

**[12:01] George**

*Thank you for such wonderful memories.*

**[12:14] Damian**

George.

**[12:16] Damian**

Here, you can have these.

**[12:18] Damian**

My own personal school supplies.

**[12:22] Damian**

They're super expensive.

**[12:24] Damian**

Even if you quit school,  
don't you forget about us.

**[12:27] George**

Damian...

**[12:31] George**

Everyone...

**[12:33] Student F**

You can have my favorite book.

**[12:36] Student G**

Here's my watch.

**[12:38] Student H**

Take good care of it.

**[12:40] Anya**

Anya will give you this leaf she  
found on the side of the road.

**[12:44] Student K**

Take care at your new school.

**[12:46] Student A**

The kids from Class 3  
will always be together.

**[12:50] George**

Thank you. I'll do my best!

**[12:53] George**

I'll turn this pain in  
my heart into strength,

**[12:55] George**

and continue to walk through  
this life full of hardships

**[12:57] George**

without ever giving up!

**[13:01] George**

*Goodbye, everyone.*

**[13:06] George**

*Goodbye, my beloved Eden!*

**[13:27] Anya**

So, yeah, that happened.

**[13:29] Yor**

What a lovely story!

**[13:31] Loid**

I-I see.

**[13:32] Loid**

But Glooman Pharmaceuticals just  
got bought out. It's not going bankrupt.

**[13:38] George**

Huh?

**[13:40] George's Father**

Our company was facing a financial crisis,  
and the Desmond Group saved us from it.

**[13:45] George's Father**

Management will change,

**[13:47] George's Father**

but they welcomed me and the  
whole research team with open arms.

**[13:51] George's Father**

I couldn't be more grateful for  
such a positive turn of events.

**[13:55] George's Father**

Because I'll be losing my title as CEO and the  
Glooman Pharmaceuticals name will be lost,

**[13:59] George's Father**

I was trying to figure out  
the best way to tell you...

**[14:03] George**

Th-Then...

**[14:05] George**

What about living in Westalis  
as a slave? What about school?

**[14:09] George's Father**

Hm? What are you talking about?

**[14:12] George's Father**

You'll continue going tomorrow as usual.

**[14:14] George's Father**

Have you finished your homework?

**[14:35] Becky**

You better give everything back to us.

**[14:39] Damian**

You better pay us back for that juice.

**[15:04] Loid**

Anya, you need to get up,  
or you'll be late for school.

**[15:08] Loid**

Breakfast is ready, so go wash  
your face and get changed.

**[15:12] Anya**

Okey-dokey...

**[15:22] Anya**

Oh, no! I overslept!

**[15:27] Anya**

Anya's starting her morning in huge trouble!

**[15:29] Loid**

Hey, stop talking with your mouth full.

**[15:33] Loid**

If you continue to be late and forget things,  
you'll continue getting punished.

**[15:37] Loid**

If you end up with eight  
Tonitrus Bolts, you'll be expelled.

**[15:39] Loid**

Be careful.

**[15:40] Yor**

Th-They're so strict.

**[15:46] Yor**

Thank goodness she made it on time.

**[15:48] Loid**

Well, I'm going to head to the hospital.

**[15:51] Loid**

What about you, Yor?

**[15:52] Yor**

I'm only working half a day today, so I don't  
have to be at city hall until the afternoon.

**[15:56] Loid**

Then you'll be able to relax  
a bit. I'll be going, then.

**[16:00] Yor**

Have a good day. Do your best at work.

**[16:12] Yor**

I see you got to sleep in a little today, too.

**[16:17] Yor**

That's...

**[16:21] Yor**

Please excuse me, Miss Anya.

**[16:30] Yor**

*Oh, no! Did she forget something?!*

**[16:34] Henderson**

Anya Forger! You will be expelled  
for forgetting something!

**[16:39] Anya**

Shock!

**[16:44] Anya**

Patooy.

**[16:46] Yor**

Oh, no! Miss Anya, you mustn't!  
Loid will be so sad!

**[16:52] Bond**

Borf.

**[16:54] Yor**

*I can't waste any time.*

**[16:56] Yor**

*I must deliver this to Miss Anya!*

**SIGN** MAMA BECOMES THE WIND

**[17:07] Yor**

*Um... The bus stop is...*

**[17:09] Yor**

*It's not a school bus, so I'll  
have to transfer somewhere.*

**[17:13] Yor**

*H-Huh?*

**[17:14] Yor**

*But is the bus or the trolley faster?*

**[17:18] Yor**

*Oh, goodness!*

**[17:22] Yor**

*Time just keeps passing!*

**[17:24] Yor**

*What will I do if I don't make  
it in time for her gym class?*

**[17:36] Yor**

*Hup!*

**[17:55] Yor**

*Excuse me, I do beg your pardon...*

**[18:05] Yor**

*Wait for me, Miss Anya!*

**[18:11] Yor**

*I-I'm here...*

**[18:14] Yor**

*But I wonder where Miss Anya is.*

**[18:17] Yor**

*I seem to recall her saying that each  
lesson is in a different classroom.*

**[18:22] Loid**

*If you continue to be late and forget things,  
you'll continue getting punished.*

**[18:26] Loid**

*If you end up with eight  
Tonitrus Bolts, you'll be expelled.*

**[18:28] Yor**

*That's right! I have to keep the fact  
that she forgot something a secret!*

**[18:32] Yor**

*That means I won't be able to ask anyone.*

**[18:37] Yor**

*I'll have to find her on my own!*

**[18:40] Students**

*It turned out so good!*

**[18:42] Students**

*Let's go.*

**[18:43] Students**

Maybe I'll show my mom when I get home.

**[18:50] Student 1**

Hey, did you hear about the  
ghost that appears in Tower B?

**[18:54] Student 1**

The Mysterious Spider Woman. Hiss!

**[18:57] Student 2**

You dummy. Of course  
nothing like that exists...

**SIGN** m 32 304 l 32 343 281 343 281 304

**SIGN** ° She's looking for Anya

**[19:08] Student 2**

The Spider Woman!

**[19:12] Yor**

*I shouldn't be drawing attention to myself.*

**[19:16] Yor**

*Hmm... One wrong move  
and I might be kicked out.*

**[19:19] Yor**

*I know! Maybe I could wear a disguise.*

**[19:23] Yor**

*Then I can look for Miss Anya without worry.*

**[19:26] Students**

Ma'am!

**SIGN** Biology for Good Boys and Girls

**[19:26] Students**

Ma'am!

**SIGN** Foreign Languages

**[19:27] Students**

Ma'am!

**SIGN** Language for Good Boys and Girls

**[19:28] Students**

Please tell me how to do this!

**[19:29] Yor**

*Um... Uh?*

**[19:29] Students**

Ma'am!

**[19:30] Students**

Tell us!

**[19:32] Yor**

*L-Let's not... There must be another way.*

**[19:41] Yor**

*Oh? These animals are the  
ones from the entrance exam.*

**[20:04] Yor**

*Oh, no! I'll be caught!*

**[20:08] Loid**

Yor? What's she doing there?

**[20:11] Loid**

*Did she figure out I was actually using work*

**[20:13] Loid**

*as a cover so I could infiltrate the school  
and decide to follow me here?*

**[20:16] Loid**

*No, that couldn't possibly...*

**[20:18] Loid**

*Hm? She seems to be holding something.*

**[20:25] Yor**

*Miss Anya, where are you?*

**[20:34] Yor**

*Miss Anya...*

**[20:37] Yor**

Miss Anya!

**[20:38] Anya**

Mama!

**[20:42] Yor**

Shh!

**[20:46] Yor**

Miss Anya!

**[20:47] Yor**

Oh, thank goodness I found you!

**[20:50] Yor**

Here, you forgot this.

**[20:54] Yor**

Are you all right?

**[20:56] Yor**

Did I reach you before your gym class?

**[21:00] Yor**

Is something the matter, Miss Anya?

**[21:02] Anya**

We don't have gym class today.

**[21:06] Yor**

Huh?

**[21:07] Anya**

So I don't need my gym clothes.

**[21:09] Yor**

What?!

**[21:11] Yor**

Oh, no...

**[21:19] Yor**

*B-But...*

**[21:21] Yor**

*It's a good thing she didn't*

*actually forget anything.*

**[21:24] Loid**

Yor!

**[21:26] Yor**

L-Loid? Didn't you go to the hospital?

**[21:30] Loid**

I did. And after that, I went on a house call for a patient recovering at home.

**[21:36] Loid**

What are you doing here, Yor?

**[21:38] Yor**

Huh? Well, actually...

**[21:43] Loid**

I see. So you came to bring something you thought Anya had forgotten.

**[21:47] Loid**

Thank you very much.

**[21:49] Loid**

*I was wondering what was going on,*

**[21:51] Loid**

*but I guess I didn't need to actually run into her to check.*

**[21:54] Yor**

Oh, no... I just had the wrong idea and wasn't of any use anyway.

**[21:59] Yor**

If I had only checked her schedule...

**[22:02] Yor**

I'm a failure as a mother.

**[22:04] Loid**

That's not true!

**[22:06] Loid**

*If Yor continues to be depressed, it'll affect the mission!*

**[22:09] Loid**

I know.

**[22:11] Loid**

I was thinking of having lunch somewhere before heading back to the hospital.

**[22:15] Loid**

Would you care to join me, Yor?

**[22:19] Yor**

I'd love to!

**[22:21] Loid**

There's actually a place nearby that has a wonderful lunch menu.

**[22:24] Yor**

Oh, how exciting!

**SIGN** INVESTIGATE THE GENERAL HOSPITAL  
DECIPHER THE PERPLEXING CODE

---

Revision #1

Created 2024-01-02 10:38:12 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 10:40:39 UTC by whimsee